Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 48 (1930)

Heft: 181

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 6. August
1930

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 6 août
1930

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mittellungen

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 181

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 181

La Marge des prix dans le commerce de détail des charbons en Suisse

Prochainement paraîtra une publication de la «Commission d'étude des prix» intitulée «La Marge des prix dans le commerce de détail des charbons en Suisse». Les abonnés payants de la «Feuille officielle suisse du commerce» qui désirent recevoir gratuitement cette publication, voudront bien s'inscrire jusqu'au 10 août 1930 au Bureau de la «Feuille officielle suisse du commerce», Effingerstrasse 3, à Berne.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. / Beitritte zum Postscheckverkehr. — Adhésions au service des chèques postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind haben die Pfandtitel und Pfandversicherungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le déla. fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2339²)

Gemeinschuldner: Nachlass des verstorbenen Dorn, Ernst, Glas-, Porzellan- und Steingutwaren en gros, Ausstellungsstrasse 100, wohnhaft gewesen Pflugstrasse 7, in Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 31. Juli 1930.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 14. August 1930, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur «Krone», Schaffhauserstrasse 1, in Zürich-Unterstrass.

Eingabefrist: 6. September 1930.

Nota: Diejenigen Gläubiger, welche ihre Ansprüche zum öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Anmeldung enthoben.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2351²)

Gemeinschuldner: Nachlass des verstorbenen Burgheimer, Hermann, Papierhandel en gros, Seehofstrasse 3, wohnhaft gewesen Stampfenbachplatz 3, in Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Juni 1930.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. u. K. Ges.

Eingabefrist: 26. August 1930.

Kt. Bern *Konkursamt Frutigen* (2361)

Gemeinschuldner: Menzi, Fridolin, von Kerenzen, Glarus, Metzgermeister, in Kandersteg.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Juli 1930, 9 Uhr.

Summarisches Verfahren, nach Art. 231 Sch. K. G., welches durchgeführt wird, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für die Kosten hinreichend Vorschuss leistet.

Eingabefrist: Bis und mit 29. August 1930.

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (2340)

Gemeinschuldner: Petersen, Johann Thorwald Andreas, Pianofabrikant, von Umiken (Aargau), in Interlaken.

Datum der Konkurseröffnung: 22. Juli 1930.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 8. August 1930, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Löwen, in Interlaken.

Eingabefrist: Bis und mit dem 5. September 1930.

Kt. Luzern *Konkursamt Rothenburg* (2341)

Gemeinschuldner: Rohrer, Karl Josef, Zimmermeister, Riffig, Gemeinde Emmen, Postkreis Rothenburg.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Juli 1930, infolge Konkursbetreibung.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 11. August 1930, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus zum «Bären», Rothenburg.

Eingabefrist: Bis 6. September 1930.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (2352)

Gemeinschuldner: Spengler, Rudolf, von Mannheim, Buchhändler, Sonnenquai 14, in Zürich 1.

Anfechtungsfrist: Bis 16. August 1930.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 Sch. u. K.-Ges. bei der unterzeichneten Amtsstelle einzureichen, ansonst solche als verwirkt gelten.

Zürich, den 2. August 1930. Konkursamt Zürich (Altstadt):
P. Fischer, Notar.

Kt. Zürich *Konkursamt Bassersdorf* (2350)

Im Konkurse über Urbach, Laib (Leonhard), Kaufmann, geb. 1899, von Stallikon, wohnhaft in Wallisellen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung dieses Kollokationsplanes sind bis zum 18. August 1930 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Innert gleicher Frist sind allfällige Beschwerden in Bezug auf die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Bülach einzureichen, ansonst auch diese Zuteilung als anerkannt gilt.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Liestal* (2353)

Gemeinschuldnerin: Firma Rud. Hofmann's Erben, Herd- und Ofenfabrik, in Lausen.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 17. August 1930.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Luzern *Konkursamt Entlebuch* (2362)

Das Konkursverfahren über Allgemeine Konsumgenossenschaft Entlebuch und Umgebung ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Entlebuch vom 5. August 1930 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Solothurn *Konkursamt Thierstein in Breitenbach* (2354)

Gemeinschuldner: Häner, Adolf, Sandwerke, in Breitenbach.

Datum des Schlusses: 1. August 1930.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (2355)

Failli: Piccand, Alfred, boulanger, à Vuisternens en Ogoz.
Date de la révocation: 4 août 1930.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich im Auftrage des Konkursamtes Bern-Stadt* (2037[1])

Im Konkurse des Schildknecht, Emil, Kaufmann, wohnhaft Riedtlistrasse 6, in Zürich 6, gelangt Dienstag, den 12. August 1930, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant Schöneck, Riedtlistrasse 2, in Unterstrass-Zürich, auf öffentliche Steigerung:

Ein Wohnhaus an der Riedtlistrasse Nr. 6 in Unterstrass-Zürich, unter Nr. 633 für Fr. 40,000 brandversichert, mit 170,2 m² Land, Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat.-Nr. 667.

Amtliche Schätzung: Fr. 45,000. —.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Unterstrass-Zürich vom 26. Juli 1930 an zur Einsicht auf.

Kt. Bern *Konkursamt Saanen* (2367)

Einzige Liegenschaftssteigerung.

Im Konkursverfahren gegen Steiner-Maurer, Robert, Kolonialwarenhandlung, Gsteig, gelangt Donnerstag, den 11. September 1930, nachmittags 14 Uhr, im Restaurant zum Bären in Gsteig, folgende Liegenschaft auf eine einmalige Steigerung: Gsteig, Grundbuchblatt Nr. 475: ein Wohnhaus mit 4,50 Aren Hausplatz und Umschwung im Boden, versichert unter Nr. 445 A für Fr. 15,700. —.

Grundsteuerschatzung: Fr. 15,780. —.

Amtliche Schatzung: Fr. 18,000. —.

Die Steigerungsbedingungen liegen 10 Tage vor der Steigerung im Bureau des Konkursamtes Saanen zur Einsicht auf.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass nur diese einzige Steigerung stattfindet, bei welcher der Zuschlag ohne Rücksicht auf die amtliche Schatzung erteilt wird.

Saanen, den 5. August 1930. Konkursamt Saanen: **R. Hubacher.**

Kt. St. Gallen *Konkursamt Rorschach* (2363)

Gemeinschuldner: Winkler, Rudolf, gew. Bäcker und Wirt z. «Seefeld», in Rorschach.

Steigerung: Freitag, den 12. September 1930, nachmittags 4 Uhr, in der Wirtschaft z. «Seefeld», Löwenstrasse 22, Rorschach.

Auflage der Steigerungsbedingungen: 20. bis und mit 29. August 1930.

Grundpfand:

Parzelle Nr. 792:

Wohnhaus Nr. 22 mit Wirtschaft und Bäckerei z. «Seefeld» an der Löwenstrasse in Rorschach, assek. unter Nr. 1230 für Fr. 47,200. —.

318 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Schatzungssumme: Fr. 45,000. —.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (2342)

Schuldner: Müller, Walter, Metzgermeister, in Muri b. Bern.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Bern: 29. Juli 1930.

Sachwalter: S. Haerdi, Notar, Spitalgasse 34, Bern.

Eingabefrist: Bis und mit dem 27. August 1930. Anmeldung schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 10. September 1930, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Spitalgasse 34, III. Stock, in Bern.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (2343)

Schuldner: Fricker, Heinrich, Musikhaus, Pilatusstrasse, Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung: 26. Juli 1930.

Sachwalter: Karl Zeltner, Treuhand-Bureau, Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 30. August 1930. Anmeldung beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 22. September 1930, nachmittags 2 Uhr, im Hotel du Nord, I. Stock, in Luzern.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 8. September 1930 an auf dem Bureau des Sachverwalters.

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach in Grenchen* (2359)

Schuldner: Anderegg, Gebrüder, mechanische Schreinerei, in Grenchen.

Bewilligung der Nachlassstundung: 30. Juli 1930.

Sachwalter: Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, in Grenchen.

Eingabefrist: Bis und mit 29. August 1930. Anmeldungen beim Sachwalter.

Die Eingaben sind Wert 30. Juli 1930 einzureichen.

Gläubigerversammlung: Montag, den 15. September 1930, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Burgunderhalle, in Grenchen.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (2344)

Débitrice: Blanc, Olga, Dame, maison de couture Fernande's, Rue du Lion d'Or 3, à Lausanne.

Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal civil du district de Lausanne: 29 juillet 1930.

Commissaire: E. Cavin, préposé aux Faillites, Lausanne.

Délai pour les productions: 26 août 1930.

Assemblée des créanciers: 8 septembre 1930, à 14½ heures, dans une des salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Justice de Montbenon, Lausanne.

Examen des pièces: Dès le 29 août 1930 au bureau du commissaire, Rue des Jumelles 4, Lausanne.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal I du district de La Chaux-de-Fonds* (2295[1])

Débiteur: Bloch, Alphonse, trousseaux, vêtements, meubles, magasin Rue Léopold Robert 73, domicile AM. Piaget 81, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement accordant un sursis de deux mois: 26 juillet 1930.

Commissaire au sursis: Me Benjamin Jeanmairet, avocat, Rue Léopold Robert 32, à La Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 19 août 1930 sous peine d'exclusion des délibérations relatives au concordat. Les productions doivent être envoyées au commissaire.

Assemblée des créanciers: 15 septembre 1930, à 14 heures, à l'Hôtel judiciaire de La Chaux-de-Fonds, rez-de-chaussée, salle des Prud'hommes, Rue Léopold Robert 3.

Délai pour prendre connaissance des pièces au bureau du commissaire: Pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich, Altstadt* (2364)

Durch Beschluss vom 29. Juli 1930 hat das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, die dem Blatti, Gottfried, Metallisierungsanstalt, Oerlikon, und Malerei an der Gasometerstrasse 32, Zürich 5, bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis zum 30. September 1930, verlängert.

Zürich, den 4. August 1930.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. W. Schilt, Rechtsanwalt,
Uraniastrasse 15, Zürich 1.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (2336)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 30. Juli 1930 ist die dem Hinners, Max, von Belp, Inhaber der Einzelfirma Max Hinners vorm. L. Nicod-Bopp, Chemiserie spéciale et Bonneterie, Marktgasse Nr. 21, in Bern, bewilligte Nachlassstundung von 2 Monaten um weitere 2 Monate, d. h. bis zum 24. Oktober 1930 verlängert worden. Eine Erstreckung der Eingabefrist findet nicht statt.

Dagegen wird die auf den 15. August 1930 einberufene Gläubigerversammlung verschoben und findet nunmehr statt Freitag, den 3. Oktober 1930, vormittags 10.30 Uhr, im grossen Saal, im I. Stock des Café Schmiedstube in Bern, Zeughausgasse 7.

Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters zur Einsicht der Beteiligten auf.

Bern, den 30. Juli 1930. Der Sachwalter:
W. Wehrli, Notar, Bahnhofplatz 3.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (2360)

Die der

1. Firma Schmid & Hofer, Werkstätte für Präzisionsmechanik, im Liebefeld bei Bern, und
2. Schmid, Fr., und
3. Hofer, Fr.,

soweit diese für die Gesellschaftsschulden unbeschränkt haften, bewilligte Nachlassstundung ist vom Richteramt II von Bern um 2 Monate, d. h. bis 7. Oktober 1930 verlängert worden.

Bern, den 5. August 1930. Der Sachwalter: **A. Geymayer,** Notar.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (2365)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 31. Juli 1930 ist die Nachlassstundung des Bandlin, August Friedrich, Kolonialwarenhandlung, Aarbergergasse Nr. 57, in Bern, um weitere 2 Monate, d. h. bis zum 18. Oktober 1930 verlängert worden.

Bern-Bümpliz, den 4. August 1930. Der Sachwalter:
Chr. Hess, Notar,
Bern-Bümpliz.

Ct. de Berne *District de Courtelary* (2345)

Par ordonnance du 31 juillet 1930 le président du Tribunal de Courtelary a prolongé de deux mois, soit jusqu'au 24 octobre 1930 le sursis concordataire accordé à

1. Jeanneret, Charles, fabrique de montres Léonidas, à St-Imier, et à
2. Léonidas Watch Factory, Vve. Constant Jeanneret-Droz, au dit lieu.

L'assemblée des créanciers fixée au 14 août est renvoyée au mardi 14 octobre 1930, à 14 heures, à l'Hôtel des XIII Cantons, à St-Imier.

Les créanciers pourront prendre connaissance des pièces en l'Etude du commissaire à partir du 4 octobre 1930.

St-Imier, le 1er août 1930. Le commissaire au sursis:
H. Geneux, not.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Horgen* (2346)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, welchen Nägeli, J., Tapezierer, in Oberrieden, seinen Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt an-

gesetzt worden auf Dienstag, den 2. September 1930, nachmittags 4 Uhr, Die Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger vor die I. Abteilung des Bezirksgerichtes Horgen im Gerichtsgebäude in Horgen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Horgen, den 31. Juli 1930.

Für das Bezirksgericht Horgen, I. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: **Dr. Feer.**

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (2356)

Schuldner: Zingg, Hermann, Käsehändler, Sandrainstrasse 58, Bern.

Datum der Verhandlung: Freitag, den 22. August 1930, vormittags 8½ Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39 im Amthause Bern.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 4. August 1930. Der Gerichtspräsident II: **Rollier.**

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (2357)

Den Gläubigern des Vogt, Otto, Fellhandlung, in Grenchen, wird hiedurch zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages stattfindet: Donnerstag, den 21. August 1930, vormittags 9½ Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern, in Solothurn, Amthaus I. Stock.

Solothurn, den 1. August 1930.

Der Gerichtsstatthalter von Solothurn-Lebern:
Dr. P. Allemann.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Bremgarten* (2347)

Die Verhandlung über den von Heizmann, Robert, Eisenwarenhandlung, in Bremgarten, vorgeschlagenen Nachlassvertrag findet Samstag, den 16. August 1930, nachmittags 2 Uhr, vor Bezirksgericht Bremgarten statt.

Bremgarten, den 2. August 1930.

Namens des Bezirksgerichtes:
Der Präsident: **E. Meier.**
Der Gerichtsschreiber i. V.: **Hs. Honegger.**

Kt. Aargau *Bezirksgericht Lenzburg* (2368)

Schuldner: Firma Trias A. G., in Lenzburg.

Termin: Donnerstag, den 14. August 1930, vormittags 8½ Uhr, vor Bezirksgericht Lenzburg.

Lenzburg, den 5. August 1930. **Der Gerichtspräsident.**

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (2366)

Failli: Badel, Gustave, entrepreneur, Rue Sillem 6, à Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi 19 août 1930, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg de Four, 2me cour, 1er étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)
Omologazione del concordato
(L. E. art. 308.)

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (2358)

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat unterm 23. Juli 1930 den Nachlassvertrag (Prozentvergleich) des Graf-Reich, Otto, Metzgermeister, in Grenchen, bestätigt.

Solothurn, den 4. August 1930. Der Gerichtsschreiber: **A. Obi.**

Ct. del Ticino *Distretto di Mendrisio* (2348)

Con decreto 30 luglio 1930, della Pretura di Mendrisio venne omologato il concordato proposto dalla ditta Filipelli & Canova, mercerie e filati, Chiasso.

Chiasso, 1° agosto 1930.

Il commissario del concordato: Avv. Dr. **A. Gemnetti.**

Verschiedenes — Divers

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (2259¹)

Konkursamtliche Liegenschaften-Liquidation.

Gemeinschuldnerin: Genossenschaft Weststrasse Oerlikon, mit Sitz Talstrasse 18 in Zürich 1.

Konkurseröffnung: 28. März 1930.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G. und Art. 134 der V. Z. G.

Eingabefrist: Bis 15. August 1930, auch für Dienstbarkeiten zu Lasten der nachbeschriebenen Liegenschaft.

Anmerkung.

Dieses teilweise Konkursverfahren erstreckt sich lediglich auf die Liquidation der im Eigentum der Kridarin stehenden Liegenschaft Kat.-Nr. 1916: Wohn- und Geschäftshaus Assek.-Nr. 1196 an der Weststrasse Nr. 2 in Oerlikon. Mithin können in diesem Verfahren innert der Eingabefrist nur Forderungen und Rechtsansprüche bezüglich der vorbezeichneten Liegenschaft angemeldet werden.

Im übrigen wurde das Konkursverfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich, datiert 5. April 1930, mangels Aktiven eingestellt und am 25. gl. Mts. als geschlossen erklärt.

Zürich, den 23. Juli 1930. Konkursamt Zürich (Altstadt):
P. Fischer, Notar.

Ct. de Vaud *Tribunal Cantonal de Lausanne (Chambre des recours)* (2349)

Les créanciers de Dumoulin, Paule-Andrée, dame, ci-devant négociante, droguerie des Célestins, à Vevey, sont informés que la Chambre des recours du Tribunal cantonal statuera, en séance publique, dans sa séance du mercredi, 24 septembre 1930, à 8.45 heures, sur le recours interjeté par la prénommée contre le prononcé rendu le 12 juillet 1930 par le président du Tribunal du district de Vevey refusant d'homologuer le concordat présenté par dame Dumoulin à ses créanciers.

Un délai échéant le samedi 16 août 1930 est imparti aux créanciers pour faire valoir leurs moyens.

Lausanne, le 1er août 1930. Le greffier: **Georges Gross, subst.**

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Milch, Butter. — 1930. 1. August. Die Firma **Alb. Krebser,** in Wallisellen (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1927, Seite 1063), Milch- und Butterhandlung, ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Alb. Krebser's Erben», in Wallisellen, erloschen.

Wwe. Bertha Krebser geb. Bertschi, Bertha Krebser, Albert Krebser, alle drei von und in Wallisellen, und Oskar Krebser, von Wallisellen, in Brüssel (Belgien), haben unter der Firma **Alb. Krebser's Erben,** in Wallisellen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1930 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Alb. Krebser», in Wallisellen. Milch- und Butterhandlung. Alte Winterthurerstrasse 53.

Textilwaren. — 1. August. Inhaber der Firma **Samuel Stern's Kaufhaus,** in Winterthur 1, ist Samuel Stern, von Basel, in Winterthur 1. Handel in Textilwaren. Obertorgasse 11.

Biscuits. — 1. August. Die Firma **Hubert Derron,** in Bern, Inhaber: Hubert Joseph Derron, von Bas-Vully, in Muri b. Bern, eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung in Bern den 31. Jannar 1930, hat in Zürich 1 unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch den obgenannten Firmainhaber vertreten wird. Fabrikation von und Handel in Biscuits. Schweizergasse 8.

Textilwaren en gros. — 1. August. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Stern & Co.,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1929, Seite 1), wohnt der unbeschränkt haftende Gesellschafter Kusiel Stern nunmehr in Luzern. Zwischen diesem und seiner Ehefrau Lea geb. Ginsburg besteht vertragliche Gütertrennung.

Margarine- und Kochfettfabrik. — 1. August. **M. Vogel & Co. Aktiengesellschaft,** in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 33 vom 9. Februar 1922, Seite 251). Heinrich Flad, sen., ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als weiteres Verwaltungsratsmitglied und zugleich als Direktor wurde neu gewählt Heinrich Flad, jun., Kaufmann, von Zürich, in Erlenbach. Der Genannte führt Einzelunterschrift.

1. August. **Chemische Fabrik Flora,** in Dübendorf (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1930, Seite 1466). Als weiteres Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt Oberst Hans Kern, Indnstrieller, von Zürich, in Thalwil. Der Genannte führt die Firmaunterschrift nicht.

Reparaturen für das graphische Gewerbe. — 1. August. Die Firma **Böhringer,** in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 238 vom 10. Oktober 1924, Seite 1676), verzeigt als nunmehriges Domizil und Geschäftslokal: Zürich 2, Waffenplatzstrasse 39, woselbst der Inhaber auch wohnt.

Erd- und Maurerarbeiten usw. — 1. August. Die Firma **F. Clerici,** in Horgen (S. H. A. B. Nr. 118 vom 10. Mai 1920, Seite 870), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: An der Gartenstrasse.

Delikatessen. — 1. August. Die Firma **Albertini-Hindermann,** in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 261 vom 6. November 1929, Seite 2204), Delikatessenhandlung, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Kolonialprodukte. — 1. August. Die Firma **Leonhard Engler,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 61 vom 14. März 1919, Seite 417), Import, Export, Kolonialprodukte, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Spezereien. — 1. August. Die Firma **Seline Sennhauser,** in Horgen (S. H. A. B. Nr. 80 vom 5. April 1927, Seite 617), Spezereihandlung, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Fensterfabrik. — 1. August. Die Firma **Jacob Kiefer,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1924, Seite 188), erteilt eine weitere Einzelprokura an August Gloor, von Dürrenäsch (Aargau), in Zürich.

2. August. **Immobiliengenossenschaft Favorite,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1929, Seite 1178). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. Oktober 1929 haben die Genossenschafter die Annahme neuer Statuten beschlossen. Darnach ist zu konstatieren: Die Genossenschaft bezweckt den Erwerb, die Bebauung, den Verkauf, die Vermietung und Belehnung von Liegenschaften. Die Mitgliedschaft kann von physischen und juristischen Personen erworben werden. Die Aufnahme neuer Mitglieder erfolgt durch den Vorstand. Jedes Mitglied muss mindestens einen auf den Namen lautenden Anteilschein zu Fr. 250 besitzen. Der Austritt aus der Genossenschaft kann nur auf Ende eines Rechnungsjahres auf Grund einer wenigstens drei Monate vorher schriftlich erklärten Kündigung erfolgen. Die Mitgliedschaft erlischt ferner durch Ausschluss und Konkurs eines Genossenschafters. Im Todesfalle geht die Mitgliedschaft mit dem Besitze an Anteilscheinen an die Erben über. Aus der Genossenschaft ausscheidende Mitglieder verlieren mit der Mitgliedschaft jeglichen Anteil am Genossenschaftsvermögen. Die Anteilscheine fallen auf das Datum des Austrittes an die Genossenschaft zurück. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen, jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder ist ausgeschlossen. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Von einem durch die Bilanz ausgewiesenen Reingewinn sind jeweils 10 % einem Reservefonds zu überweisen, bis derselbe die Höhe von 20 % des jeweiligen Anteilscheinkapitals erreicht hat. Die verbleibenden 90 % dienen zunächst zur Verzinsung des Anteilscheinkapitals bis zu 5 %. Ueber die Verwendung eines allfälligen verbleibenden Gewinnsaldos beschliesst die Generalversammlung. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der aus wenigstens 3 Mitgliedern bestehende Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand ist das geschäftsführende Organ der Genossenschaft. Der Präsident führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Dem Vorstande gehören an: Jacob Schmidheiny, Ingenieur, von Balgach, in Heerbrugg (St. Gallen), Präsident, nunmehr Einzelunterschrift führend; Ernst Müller, Kaufmann, von und in Zürich, Vizepräsident (bisher), und Franz Hefti, dipl. Ingenieur, von Schwanden (Glarus), in Zürich, Mitglied. Die beiden letzteren zeichnen unter sich kollektiv. Ferner sind Rudolf Hiltpold und Eduard Bucher aus dem Vorstand ausgetreten.

Wirtschaft. — 2. August. Inhaber der Firma **Reale Tettamanti,** in Thalwil, ist Reale Tettamanti, von und in Thalwil. Betrieb der Wirtschaft z. Schönegg. Dorfstrasse 22.

Comestibles. — 2. August. Die infolge Konkurseröffnung am 13. März 1930 von Amtes wegen vorgenommene Löschung der Firma **Giuseppe Locatelli,** in Zürich 4, Zwinglistrasse 36 (S. H. A. B. Nr. 63 vom 17. März 1930, Seite 570), Comestibles, Inhaber: Giuseppe Locatelli, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 5, wird, nachdem der Konkurs wiederrufen worden ist, aufgehoben. Die Firma besteht in früherer Weise weiter.

2. August. In der Firma **Handelszeitung und Finanzrundschau A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 135 vom 13. Juni 1930, Seite 1249), ist die Unterschrift von Dr. rer. pol. Ernst Friedrich Weibel erloschen. Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivunterschrift an Dr. Otto Schuppisser, Rechtsanwalt, von Winterthur, in Zürich. Dr. Max Beck führt an Stelle der bisherigen Einzelunterschrift nunmehr Kollektivunterschrift.

2. August. **Foresta Romena Holding S. A.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 95 vom 24. April 1928, Seite 809). Dr. Fritz Bon ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen.

2. August. In der Firma **Desinfecta A.-G. Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1929, Seite 1966), ist die Prokura von Jules Wahl erloschen.

Redaktion, Verlag-Annoncen. — 2. August. Die Firma **Ch. Alfred Sauter,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 195 vom 22. August 1929, Seite 1725), Redaktion, Druck und Verlag-Annoncen, ist infolge Reduktion des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Kolonialwaren, Südfrüchte. — 2. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebrüder Ochsner,** in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1924, Seite 211), Drogen, Material- und Kolonialwaren und Südfrüchte en gros, Kollektivgesellschafter Otto Ochsner und Martin Ochsner, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Ochsner & Co. vorm. Gebrüder Ochsner», in Winterthur 1, und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Martin Ochsner-Bodmer, Albert Otto Ochsner, beide von Oberhallau (Schaffhausen), Eugen Vogt, von Güttingen (Thurgau), Carl Lenherr, von Gams (St. Gallen), und Franz Walther, von Kernenried (Bern), alle in Winterthur 1, haben unter der Firma **Ochsner & Co., vorm. Gebrüder Ochsner,** in Winterthur 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1930 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Gebrüder Ochsner» in Winterthur 1. Drogen, Kolonialwaren und getrocknete Südfrüchte en gros. Obere Kirchgasse 4.

Immobiliengenossenschaft. — 2. August. Unter der Firma **Genossenschaft Zügart** hat sich, mit Sitz in Zürich, auf unbestimmte Dauer am 2. August 1930 eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Erwerb und die Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Als Mitglied der Genossenschaft kann auf schriftliches Gesuch durch Beschluss der Generalversammlung jede in bürgerlichen Rechten stehende Person aufgenommen werden, die mindestens einen auf den Namen lautenden Anteilschein in der Höhe von Fr. 100 zeichnet und einbezahlt. Die Zahl der Anteilscheine, die der einzelne Genossenschafter erwerben kann, ist unbeschränkt. Die Mitgliedschaft erlischt auf sechsmonatliche Kündigung hin je auf Ende eines Geschäfts-(Kalender-)Jahres, sowie durch Ausschluss. Mit der Mitgliedschaft erlöschen alle Rechte an das Genossenschaftsvermögen; es sei denn, dass eine Uebertragung der bezüglichen Anteilscheine stattgefunden hat. Die Uebertragung von Anteilscheinen ist nur mit Zustimmung des Vorstandes zulässig. Im Falle des Todes geht die Mitgliedschaft auf die Erben über. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Aus den Betriebseinnahmen sind zunächst alle Unkosten zu decken, einschliesslich Reparaturen und Unterhalt der Gebäude und Einrichtungen, die Passivzinsen, die Steuern und die im Interesse einer soliden Geschäftsführung erforderlichen Abschreibungen. Ueber die Verteilung des alsdann verbleibenden Reingewinns beschliesst die Generalversammlung, wobei eine Verteilung stets nach Massgabe der einbezahlten Genossenschaftsanteile zu erfolgen hat. (Vertragliche Vereinbarungen über Beteiligung am Reingewinn bleiben vorbehalten). Offizielles Publikationsorgan der Genossenschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand von 1—7 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Vorstand mit Einzelunterschrift ist zurzeit: Dr. Otto Schuppisser, Rechtsanwalt, von Winterthur, in Zürich. Als Direktor ist ernannt und führt ebenfalls Einzelunterschrift: Carl Rühle, württembergischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Stuttgart. Geschäftslokal: Löwenstrasse 1, zur Sihlporte, in Zürich 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

1930. 4. August. Eintragung von Amtes wegen. Gestützt auf Art. 28, Ziffer 2 der Verordnung über Handelsregister und Handelsamtsblatt vom 6. Mai 1890 werden folgende Firmen infolge Todes resp. Wegzuges der Inhaber von Amtes wegen gelöscht:

1. Zigarren, Tabak. — **G. Kissling-Schär,** in Biel, Zigarren- und Tabakhandlung (S. H. A. B. Nr. 259 vom 20. Juli 1900, Seite 1039).

2. Schokolade, Konfitüren. — **Frau L. Hiltbrand-Bertsch,** Handel mit Schokolade und Konfitüren, in Biel (S. H. A. B. Nr. 163 vom 11. Juli 1918, Seite 1142).

3. Modes. — **H. Gaillet Nachf. von M. Gätteli,** Modes, in Biel (S. H. A. B. Nr. 43 vom 22. Februar 1909, Seite 293).

4. Unternehmungen. — **R. Lanfranchi,** mit Sitz in Leubringen, Unternehmungen (S. H. A. B. Nr. 286 vom 13. November 1913, Seite 2018).

5. Kommissions- und Mäklergeschäft. — **Alfred Huguenin,** Kommissions-, Mäkler-, An- und Verkaufsgeschäft, in Biel (S. H. A. B. Nr. 58 vom 23. April 1883).

6. Uhrenfabrikation. — **J. Walter,** Uhrenfabrikation, in Biel (S. H. A. B. Nr. 63 vom 17. März 1914, Seite 449).

7. **Leon Lauter, Fabrikation der Exello-Uhr (Leon Lauter, Exello Watch),** Fabrikation und Export von Uhren, in Biel (S. H. A. B. Nr. 47 vom 25. Februar 1922, Seite 348).

8. Taschenuhren. — **Alfred Guinand,** Fabrikation von Taschenuhren und Handel mit solchen, in Biel (S. H. A. B. Nr. 9 vom 13. Januar 1926, Seite 57).

9. Bäckerei, Spezereien. — **Gottlieb May,** Bäckerei und Spezereihandlung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 137 vom 15. Juni 1927, Seite 1100).

4. August. Unter der Firma **Diamantschleiferei Vögeli & Wirz, Aktiengesellschaft (Taillerie de Diamants Vögeli & Wirz Société anonyme) (Diamonds Scutting Vögeli & Wirz, Limited)** gründet sich, mit Sitz in Biel eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaftsstatuten sind am 18. Juli 1930 festgelegt worden. Die Gesellschaft bezweckt den Ankauf und Fortbetrieb des bisher der Firma «Vögeli & Wirz» in Biel gehörenden Diamantschleiferei- und Handelsgeschäfts. Die Gesellschaft kann neue verwandte Geschäftszweige einführen, ähnliche oder verwandte Geschäfte neu errichten, von Dritten erwerben oder sich an schon bestehenden in irgend einer Form beteiligen. Sie kann Zweigniederlassungen errichten. Die Aktiengesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Vögeli & Wirz» mit Wirkung vom 1. Juli 1930 auf Grundlage der Bilanz und des spezifizierten Inventars vom 30. Juni 1930. Der Uebernahmspreis für die sämtlichen Aktiven gemäss Inventar und Bilanz per 30. Juni 1930 beträgt Fr. 183,568. 62 und wird von der Aktiengesellschaft bezahlt wie folgt: a) durch Uebernahme der Passiven der Kollektivgesellschaft «Vögeli & Wirz» gemäss Bilanz vom 30. Juni 1930 mit Fr. 83,568. 62; b) durch Aushändigung von je 25 voll liberierten Aktien zusammen 75 Aktien zu Fr. 1000 an die 3 einzigen Gesellschafter der Kollektivgesellschaft «Vögeli & Wirz», Fritz Vögeli, Hans Vögeli und Eduard Wirz, ausmachend Fr. 75,000; c) durch Barzahlung von Fr. 25,000, facit Fr. 183,568. 62. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Aktien sind vollständig liberiert. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2—3 Mitgliedern, mit 3-jähriger Amtsdauer. Gegenwärtig ist er zusammengesetzt aus: Fritz Vögeli, von Grafenried, Fabrikant, Präsident; Eduard Wirz, von Zetzwil, Fabrikant, Sekretär; Hans Vögeli, von Grafenried, Fabrikant; alle in Biel. Die Gesellschaft wird rechtsgültig vertreten durch die Einzelunterschrift der Mitglieder des Verwaltungsrates. Geschäftslokal: Gurzelnstrasse Nr. 7.

Bureau de Delémont

4 août. La société anonyme **Jura Watch Co. à Delémont,** avec siège à Delémont (F. o. s. du c. n° 211 du 10 septembre 1926, page 1615), a, dans son assemblée générale du 30 juin 1930, apporté les modifications suivantes: Jules Gerber, décédé, et Albert Gerber ont cessé de faire partie du conseil d'administration. Leurs signatures sont radiées. Ils sont remplacés par Berthe Berger née Petignat, épouse de Jean-Frédéric Gerber, sans profession, de Langnau, à Delémont, et Albert Joray, préfet, de Belprahon, à Delémont. La société sera valablement représentée, comme c'est le cas jusqu'à présent, par la signature individuelle du directeur Jean-Frédéric Gerber, de Langnau, à Delémont, et, en outre, par la signature collective de deux membres du conseil d'administration ou par la signature collective d'un membre du conseil d'administration et d'un des fondés de procuration ci-après nommés. Elle a nommé, comme fondés de procuration, René Gerber, comptable, de Langnau, et Jean Wittwer, comptable, de Trub, les deux à Delémont, qui signeront comme il est dit ci-dessus. Il n'a pas été apporté d'autres modifications aux faits publiés antérieurement.

Bureau de Moutier

Commerce de bois de feu. — 4 août. La raison individuelle **Jules Gyger-Marchand,** commerce de bois de feu, à Reconvilier (F. o. s. du c. n° 231 du 28 septembre 1918, page 1542), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Horlogerie. — 4 août. Le chef de la raison individuelle **Marcel Schmutz,** à Reconvilier, est Marcel Schmutz, de Vechigen, à Reconvilier. Horlogerie.

Bureau Trachselwald

Schmiede, Steinguttröge usw. — 2. August. Die Firma **Ulrich Pfister,** Schmiede, Fabrikation von Steinguttrögen und Schweinestalleinrichtungen in Affoltern i. E. (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1923, Seite 835), ist infolge Todes des Inhabers erloschen und wird gestrichen.

Schmiede, Schweinestalleinrichtungen usw. — 2. August. Die Brüder Gottfried und Walter Pfister, Ulrichs, von Oberburg, in Affoltern i. E., haben unter der Firma **Gebr. Pfister,** mit Sitz in Affoltern i. Emmenthal, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1926 begonnen hat. Schmiede, Fabrikation von Schweinestalleinrichtungen mit Steinguttrögen.

Metzgerei usw. — 2. August. Inhaber der Firma **Samuel Burkhalter,** in Affoltern i. E., ist Samuel Burkhalter, von Rüegsau, in Affoltern i. E. Metzgerei und Fleischversand; im Tannli zu Affoltern i. E.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Restaurant. — 1930. 28. Juli. Inhaber der Firma **Josef Galliker,** in Luzern, ist Josef Galliker-Hossmann, von und in Luzern. Betrieb eines Restaurants, Viehwaage und Stallungen. Hirschengraben Nr. 59.

28. Juli. Der Verein unter der Firma **Theatergesellschaft Weggis,** mit Sitz in Weggis (S. H. A. B. Nr. 274 vom 8. November 1921, Seite 2154), hat an der Generalversammlung vom 29. März 1927 beschlossen, sich gemäss Art. 60 Z. G. B. im Handelsregister streichen zu lassen. Die Gesellschaft besteht unverändert weiter.

Elektro-thermische Apparate usw. — 31. Juli. Die Firma **Schnurrenberger & Cie. «Accum»,** Fabrik elektro-thermischer Apparate, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1929, Seite 22), verzeigt infolge amtlicher Aenderung der Strassenbezeichnung als Geschäftslokal: Werkhofstrasse Nr. 515.

Bureaumaschinen usw. — 1. August. Der Inhaber der Firma **Friedrich Bell,** Handel in Bureaumaschinen, Bureauartikeln und Einrichtungen; Alleinverkaufsrecht für die Innerschweiz der Continental, LC Smith und Corona Schreibmaschinen; Reklameberatung, Organisationen, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1929, Seite 945), verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Reparaturwerkstätte für Bureaumaschinen und als Geschäftsdomizil mit Magazin: Habsburgerstrasse Nr. 23; das Privatbureau bleibt an der Hirschmattstrasse 28 a.

Weinhandlung usw. — 2. August. Der Inhaber der Firma **H. Dienemann,** Weinhandlung und Spirituosen en gros, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 290 vom 10. Dezember 1927, Seite 2182), verzeigt als Geschäftslokal: Horwerstrasse Nr. 15.

Kolonialwaren. — 2. August. Die Firma **Hans Rogentin-Mollet,** Kolonialwaren, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1922, Seite 2142), ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

Inhaberin der Firma **Frau Rogentin-Mollet,** in Luzern, ist Frau Marie Rogentin geb. Mollet, von Cazis (Graubünden), wohnhaft in Luzern, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hans Rogentin Mollet» auf 1. August 1930 übernommen hat. Kolonialwaren. Hirschmattstrasse Nr. 25.

Bedachungsgeschäft. — 4. August. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Gross,** Bedachungsgeschäft, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 3 vom 7. Januar 1925, Seite 20), ist der Gesellschafter Otto Gross auf 26. Juli 1930 ausgeschieden. An dessen Stelle ist Oskar Gross, von Zofingen, in Luzern, eingetreten, welcher mit dem bisherigen Gesellschafter Gottlieb Gross die Firma unverändert weiterführt.

Glarus — Glaris — Glarona

1930. 4. August. Die Aktiengesellschaft **Aargauische Portlandcementfabrik (Fabrique Argovienne de Ciment Portland)**, mit Sitz in Holderbank (Aargau), hat an ihrer Generalversammlung der Aktionäre vom 26. Juli 1930 ihre Statuten abgeändert, ihren bisherigen Namen abgeändert in: **«Holderbank» Financière Glarus A. G. («Holderbank» Financière Glaris S. A.)**, sich durch Einschränkung des Zwecks in eine Holdinggesellschaft umgewandelt und den Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die Gesellschaft hat nun zum Gegenstand die Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen der Bindemittelindustrie und anderer mit ihr in Beziehung stehender Industrien; sie kann alle Geschäfte betreiben, die mit dem Zweck des Unternehmens in Zusammenhang stehen oder diesen zu fördern geeignet sind. Die Dauer der Gesellschaft ist nicht beschränkt. Das Gesellschaftskapital beträgt 5,000,000 Franken und zerfällt in 10,000 Aktien zu Fr. 500. Die Aktien lauten auf den Namen. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 14 Mitgliedern; zurzeit gehören ihm an: Ernst Schmidheiny, senior, Industrieller, von Balgach (St. Gallen), in Heerbrugg, Präsident; Georges Dollfuss, Ingenieur, von und in Belfort; Dr. ing. Hermann Bertschinger, von und in Zürich; Paul Châtelain, von Neuenburg, in Genf; Charles Eckel, Bankier, von und in Basel; Edouard Elskes, Ingenieur, von und in Neuenburg; Rudolf Frey, Ingenieur, von Basel, in Luterbach bei Solothurn; Wilhelm Francke, Fabrikant, von und in Aarau; Dr. Hans Hoffmann, Fürsprech, von und in St. Gallen; Dr. Alfred Keller, Fürsprech, von Hottwil, in Brugg; Dr. Ernst Martz, Industrieller, von Münchenstein, in Arlesheim; Arnold Marbach, Architekt, von und in Bern; Henri Rieher, Ingenieur, von und in Basel; Dr. Charles Staehling, Chemiker, in Strasshurg (französischer Staatsangehöriger). Der Verwaltungsrat bezeichnet die zur Unterschrift berechtigten Personen. Das Unterschriftsrecht kann nur kollektiv zu zweien ausgeübt werden. Unterschriftsberechtigt mit voller Kollektivunterschrift sind: Ernst Schmidheiny, Präsident, Georges Dollfuss, Charles Eckel, Rudolf Frey, Dr. Ernst Martz und Henri Rieber. Als Prokurist kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigt ist: Anton Kuster, Kaufmann, von Altstätten (Rheintal), in Niederurnen. Die bisherigen Unterschriftsrechte von Oscar Wagner und Ernst Schmidheiny, junior, sowie die Kollektivprokura des Paul Vuillien sind erloschen. Das Gesellschaftsdomizil befindet sich bei Balthasar Oertli-Heer, Kaufmann, in Glarus.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

1930. 7 juillet. Aux termes de procès-verbal reçu par Me Charles Meyer, notaire, à Guin, le 12 juin 1930, il s'est constitué sous la raison sociale **Geschäftshaus Greifengasse, Nr. 34, Basel A. G.** une société anonyme qui a son siège à Fribourg. La société a pour but l'acquisition et l'exploitation de l'immeuble susnommé. Elle peut aussi s'intéresser à d'autres entreprises sous n'importe quelle forme. La durée de la société est illimitée. Les statuts portent la date du 12 juin 1930. Le capital social est de fr. 30,000, divisé en 30 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement souscrites et libérées. Les publications de la société se feront par la voie de la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres, élus pour le terme de quatre ans et rééligibles. Pour la première période, le conseil d'administration est composé de trois membres, savoir: Guillaume Kaiser, de Berne, directeur de la fabrique de chocolats de Villars, à Fribourg, président; Paul Protzen, de Münsingen, directeur, à Fribourg, secrétaire; Paul May, de Schwäbisch Gmünd (Württemberg), à Fribourg, membre, lesquels engageront valablement vis-à-vis des tiers la société par leur signature individuelle. Bureau: Fabrique de chocolats et de produits alimentaires de Villars S. A., à Fribourg.

4 août. Jean Brulhart, décédé, a cessé d'être président du conseil d'administration de la **Société du Funiculaire Neuveville St. Pierre**, société anonyme avec siège à Fribourg (F. o. s. du c. n° 166 du 19 juillet 1929, page 1506). A été élu à sa place, en qualité de membre du dit conseil, Adolphe Remy, originaire de Planfayon, directeur de la prison centrale, à Fribourg. La signature de Jean Brulhart, éteinte, est radiée. Le conseil a été reconstitué comme suit: président: Fritz Gränicher (déjà inscrit comme vice-président); vice-président et administrateur-délégué: Paul Blancpain (déjà inscrit comme administrateur-délégué); secrétaire: Paul Moehr (déjà inscrit); membres: Rodolphe Schuh, Emile Piot, Aimé Rossier (déjà inscrits), et Adolphe Remy (nouveau). La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire ou la signature individuelle de l'administrateur-délégué.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Bucheggberg

1930. 4. August. Die **Käsereigenossenschaft Küttigkofen**, in Küttigkofen (S. H. A. B. Nr. 111 vom 13 Mai 1924, Seite 804), hat in ihrer Generalversammlung vom 20. Juni 1929 den Vorstand neu bestellt und gewählt als Präsidenten an Stelle von Johann Burkholter: Alfred Pfister, Christian's, von und in Küttigkofen, bisher Vizepräsident; als Vizepräsident an Stelle von Alfred Pfister: Emil Zimmermann, Samuel's, von und in Küttigkofen, bisher Beisitzer; als Beisitzer, neu: Hans Wälchli, Johann Ulrich's, von Höchstetten, in Küttigkofen. Die Unterschriftsberechtigung des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Johann Burkholter ist erloschen. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Elektrische Apparate. — 1930. 24. Juli. Die Firma «Gustav Leisering & Co.», offene Handelsgesellschaft, mit Sitz in Leipzig, bestehend aus den Gesellschaftern Gustav Leisering und Ernst Behrenz, beide deutsche Staatsangehörige und wohnhaft in Leipzig (eingetragen im Handelsregister des Amtsbezirks Leipzig am 28. März 1928), hat am 1. Juli 1930 unter dem Namen **Gustav Leisering & Co., Leipzig, Zweigniederlassung Schaffhausen**, eine Filiale in Schaffhausen errichtet. Die Zweigniederlassung Schaffhausen wird ausser den beiden Gesellschaftern Gustav Leisering und Ernst Behrenz, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führen, vertreten durch den Prokuristen und Geschäftsführer Ernst Erbeling, deutscher Staatsangehöriger, in Schaffhausen. Herstellung und Vertrieb elektrischer Apparate, Im- und Export. Herrenacker 25.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Beteiligungen usw. — 1930. 2. August. Unter dem Namen **Icoma A.-G.** hat sich, mit Sitz in Chur, auf unbestimmte Dauer am 28. Juli 1930 eine Aktiengesellschaft gegründet zum Zwecke von Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200,000, eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, zurzeit aus einem Mitglied, nämlich: Hans Peter, Direktor, von Trüllikon, in Zürich, welcher für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Domizil: bei Dr. Peter Mettler, Quaderstrasse 31, Chur.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

1930. 2 août. Dans son assemblée du 30 juillet 1930, suivant procès-verbal authentique, la société anonyme **La Pierre Artificielle S. A.** dont le siège est à Cully (F. o. s. du c. n° 157 du 9 juillet 1929, page 1430), a décidé l'augmentation de son capital social et révisé ses statuts. Le capital social, jusqu'ici de fr. 50,000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500, est porté à fr. 100,000, par l'émission de 100 nouvelles actions de 500 francs chacune, nominatives, entièrement libérées. La société sera administrée désormais par un conseil d'administration de 1 à 5 membres, élus par l'assemblée générale, pour une durée de trois ans et rééligibles. Les autres points de la publication du 9 juillet 1929 n'ont pas subi de modification.

Bureau de Lausanne

29 juillet. Suivant procès-verbal reçu par le notaire Julien Durussel, à Lausanne, et statuts du 18 juillet 1930, il a été constitué une société anonyme sous la raison sociale **Société immobilière Rues Pichard-St-Laurent**, avec siège à Lausanne. La société a pour objet l'acquisition des immeubles nos 15, Rue St-Laurent, et 30, Rue Pichard, à Lausanne, pour le prix de fr. 218,000, ainsi que toutes opérations mobilières et immobilières et éventuellement l'exploitation d'un café, d'un restaurant et d'un hôtel. Sa durée est illimitée. Le capital social est de 40,000 francs, divisé en 80 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications émanant de la société seront faites dans la Feuille des Avis Officiels du Canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée valablement par la signature collective du président du conseil d'administration et d'un des administrateurs, si le conseil se compose de plusieurs membres, et, en cas d'administrateur unique, par la seule signature de ce dernier. Sont nommés administrateurs pour la première période: Marius Corte, d'Italie, entrepreneur de gypserie, à Lausanne, président; Henri-Alexis Buisson, de Genève, architecte, à Montreux (Châtelard), et Gustave-Adolphe Schaefer, de Stein (Argovie), expert-comptable, à Lausanne. Le conseil a désigné comme administrateur-délégué, avec signature individuelle, Gustave-Adolphe Schaefer, sus-nommé. Les deux autres administrateurs ont la signature collective à deux. Bureaux de la société: à Lausanne, Chemin Vinet 31, chez Marius Corte.

Machines de bureau, etc. — 1er août. La société en commandite **Anton Waltisbühl & Co.**, ayant son siège à Zurich, et succursale à Lausanne, machines de bureaux, meubles et articles de bureaux, etc. (F. o. s. du c. du 16 juillet 1926), a été transformée dès le 1er janvier 1930 en société en nom collectif. Les associés sont: Anton Waltisbühl et Fritz Waltisbühl, jusqu'ici associés indéfiniment responsables, Paul Stutz, jusqu'ici commanditaire et fondé de procuration, et Hugo Waltisbühl, jusqu'ici fondé de procuration. Les procurations sont en conséquence éteintes et radiées. Les associés ont la signature sociale individuelle. La procuration collective est conférée à Hulda Widmer, de Othmarsingen, Walter Keller, de Winterthur, ces deux à Zurich, et Emile Meyer-Hug, de et à Bâle. Les fondés de procuration signent collectivement deux à deux.

Bureau de Morges

Café. — 31 juillet. La raison **Michel Sulmoni**, à Morges, exploitation du Café au XXe siècle (F. o. s. du c. n° 290 du 10 décembre 1924, page 2025), est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau de Payerne

1er août. **Société foncière et industrielle de Granges, Moulins de Granges**, société anonyme dont le siège est à Granges (F. o. s. du c. n° 103 du 6 mai 1925, page 786). L'assemblée générale des actionnaires du 1er mars 1930 a désigné comme nouvel administrateur Henri Duvoisin, de Bouvillars, domicilié à Morges, rentier. D'autre part, dans sa séance du même jour, le conseil d'administration s'est constitué en désignant comme président l'administrateur Ferdinand Jomini (déjà inscrit) en remplacement d'Armand Piguet, décédé, dont la signature est radiée. Les administrateurs signent collectivement à deux.

Wallis — Valais. — Vallese.

Bureau de Sion

1930. 29 juillet. Sous la raison sociale **Caisse de Crédit Mutuel de Venthône** s'est constituée, aux termes des articles 678 et suivants du Code Fédéral des obligations, une société coopérative à garantie mutuelle illimitée, avec siège social à Venthône. Les statuts sont datés du 22 juin 1930. La société à pour hut: a) de procurer à ses membres les fonds nécessaires à leurs entreprises agricoles ou industrielles; h) de constituer à leur profit un capital indivisible et inaliénable; c) de fournir au public un moyen de placer les capitaux disponibles à des conditions de taux et de sécurité favorables, en dépôts sur livrets d'épargne ou de comptes courants créanciers, en obligations et sous toute autre forme légale. La société peut s'occuper du commerce des matières premières, des produits agricoles et des articles de consommation réclamées par l'industrie ou le travail des champs, pour autant que les capitaux dont elle dispose le lui permettent. Le but de la société n'est pas lucratif. Peuvent seules faire partie de la société des personnes solvables jouissant de leurs droits civiques, n'appartenant à aucune autre association de crédit à garantie illimitée et domiciliées sur le territoire de Venthône; des personnes juridiques (corporations, sociétés, etc.), domiciliées sur le territoire susindiqué peuvent aussi être admises dans la société. La demande d'admission doit être présentée par écrit, signée par le requérant avec déclaration qu'il a pris dûment connaissance des statuts de la société. L'admission est prononcée par le comité de direction. Il y a recours au conseil de surveillance dans le délai d'un mois, contre toute exclusion ainsi que contre tout refus d'admission. Le conseil de surveillance statue définitivement. Les sociétaires contractent les obligations suivantes; ils répondent solidairement et par tout leur avoir vis-à-vis des tiers pour tous les engagements légitimes de la société; ils versent une finance d'entrée de fr. 5 qui devient la propriété de la société et le montant d'une part d'affaires de fr. 50, ils veillent à l'observation des statuts et d'une manière générale à tous les intérêts de la société. Le montant de la part d'affaires est remboursé au membre démissionnaire ou exclu six mois au plus tard après la date de sa sortie. Un membre ne peut posséder qu'une part d'affaires qui ne doit lui être remboursée ni lui être comptée comme gage tant qu'il fait partie de la société. La qualité de sociétaire se perd, au terme d'une année administrative, par la cessation de la condition de résidence sur le territoire de la société, par décès, par démission écrite notifiée au moins 3 mois à l'avance et, par exclusion. L'exclusion d'un membre peut être prononcée: a) s'il ne remplit plus les qualités prescrites par les statuts; h) s'il a négligé de se conformer aux principes de la société et agi d'une manière préjudiciable aux intérêts de celle-ci; c) s'il donne lieu à des poursuites judiciaires pour le remboursement des prêts qui lui ont été consentis. Les organes de la société sont: a) le comité de direction composé de 3 membres; b) le caissier c) le conseil de surveillance composé de 3 membres; d) l'assemblée générale. La société est engagée légalement par les signatures collectives

à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction. Le comité de direction est composé comme suit: président: Aloys Demage, agriculteur, de Chermignon, à Venthône; vice-président: Charles Clivaz, agriculteur, de et à Venthône; secrétaire: Benjamin Masserey, agriculteur, de et à Venthône.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

Vêtements de cuir, etc. — 1930. 1er août. La maison **Alfred Grezet**, fabrication et vente de vêtements de cuir et articles de sport, à Neuchâtel (F. o. s. du c. n° 31 du 7 février 1930, page 281), est radiée pour cause de cessation de commerce.

Genf — Genève — Ginevra

Représentations. — 1930. 1er août. La raison **Walter Roost**, représentations de marchandises et d'articles divers, à Genève (F. o. s. du c. du 5 juillet 1930, page 1437), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Constructions en fer, serrurerie, etc. — 1er août. La procuration individuelle conférée à Charles Engel, par la société en commandite **E. Bolle et C°**, constructions en fer, serrurerie du bâtiment, études de béton armé, à Genève (F. o. s. du c. du 9 novembre 1926, page 1969), est éteinte.

Atelier mécanique et garage d'automobiles. — 1er août. Le chef de la maison **Maurice Zürcher**, à Carouge, est Maurice-Robert Zürcher, de Ruderswil (Berne), domicilié au Petit-Saconnex. Atelier mécanique et garage pour automobiles. 4, Rondeau de Carouge.

1er août. La **Société Immobilière Délices-Beau-Site**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 août 1928, page 1666), a renouvelé son conseil d'administration comme suit: Louis Chevallay, président, architecte, des Eaux-Vives, à Genève, et Charles Rochat, secrétaire, régisseur, de et à Genève, lesquels signent collectivement. L'administrateur Alphonse Berteletti, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

1er août. **Société Anonyme de Gérances et de Dépôts S. A. G. E. D.**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 juillet 1930, page 1462). Le conseil d'administration a conféré la signature sociale collective à Charles Westley, de nationalité anglaise, domicilié à Londres, avec pouvoirs d'engager la société en signant collectivement avec un administrateur. La signature collective conférée à François de Weck, est éteinte.

1er août. **Capitole Cinéma S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 23 mai 1927, page 948). Charles Dumont, directeur de cinéma, de Bussigny (Vaud), à Plainpalais, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Emile Comte, démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Siège social actuel: 4, Rue de Rive.

Epicerie et primeurs. — 2 août. La raison **Louise Meylan**, commerce d'épicerie et primeurs, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 25 avril 1923, page 837), est radiée ensuite du décès de la titulaire.

2 août. **Association Générale du Carbure (General Carbide Association)**, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 mars 1930, page 591). Le directeur Dr. Arnold Lang, d'Oftringen (Argovie), est, en outre, de Plainpalais et domicilié à Genève.

Entreprise du bâtiment. — 2 août. **Joseph Rubin, société anonyme**, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 19 juin 1926, page 1125). Dans sa séance du 31 juillet 1930, le conseil d'administration a conféré procuration collective à deux à Madame Sophie-Charlotte Rubin, née Raymondon; Marcel Rubin et Alfred Rubin, tous trois de Genève, à Plainpalais.

2 août. Suivant décision d'assemblée générale d'actionnaires en date du 24 juillet 1930, la **Société Immobilière de la Rue Hugo de Senger**, société anonyme établie à Plainpalais (F. o. s. du c. du 25 mars 1918, page 479), a pris acte de la démission de Robert Levaillant et Alexis Levaillant, de leurs fonctions d'administrateurs, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints, et nommé à leur place, comme unique administrateur, avec signature sociale, Francis Poncet, négociant, de et à Genève.

Entretien des parquets, etc. — 2 août. La raison **David Gédance « Brillam »**, fabrication et vente d'appareils, liquides et tous procédés concernant l'entretien des parquets et représentations diverses, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 29 mai 1929, page 1116), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Streichung — Radiation — Cancellazione

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

1930. 2. August. **Christian Lauber**, Korbmacher, von Adelboden, wohnhaft gewesen in Gurzelen (S. H. A. B. vom 24. August 1883), wird infolge Todes von Amtes wegen gestrichen.

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die der Firma **Jean Niederer**, Bedarfsartikel, Schürzen, Linthescher-gasse 8, **Zürich 1**, am 8. Januar 1930 ausgestellte und nun abhanden gekommene rote Ausweiskarte für Handelsreisende, Nr. 749, Block 1539, lautend auf den Reisenden Johann Georg Federer, wird hiemit kraftlos erklärt und es hat nur das an die genannte Firma verabfolgte Duplikat Gültigkeit. (V 79)

Zürich, den 4. August 1930.

Statthalteramt, in Vertretung: H. Hausheer.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 6. August an — Cours de réduction à partir du 6 août

BelgienFr. 72. 05; Dänemark Fr. 138. 10; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 40; Deutschland Fr. 123. 05; Frankreich Fr. 20. 26; Italien Fr. 27. —; Jugoslawien Fr. 9. 14; Luxemburg Fr. 14. 45; Niederlande Fr. 207. 30; Oesterreich Fr. 72. 85; Polen Fr. 57. 85; Schweden Fr. 138. 55; Tschechoslowakei Fr. 15. 28; Ungarn Fr. 90. 30; Grossbritannien Fr. 25. 10.

Postscheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 31. **Neue Beitritte — 1. VIII. 1930. — Nouvelles adhésions**

Aarau: VI. 2727 Staub, Hans, Oberst a. D. **Aarberg:** III. 7811 Habermacher, Theod., Maschinenhandlung. **Abtwil** (St. G.): IX. 5541 Darlehenskasse St. Josefen-Abtwil. **Arlesheim:** V. 10388 Huber-Karrer, Ad. **Baden:** VI. 3413 Schiller, H., Ingr. **Balsthal:** Vb. 1006 Jaus & Schmidlin, Autos, Garage und Transporte. **Basel:** V. 8652 Bächlin-Bolliger, K., Mech. Werkstätte und Armaturen. — V. 10383 Distriktsloge IV I. O. G. T., Basel, Distriktssekretär. — V. 6124 « Hort » Handelsgenossenschaft. — V. 10374 Immobilien-Gesellschaft Central A.-G. — V. 10393 Meder & Co., Fabrikation automatischer Fernmelder. — V. 8212 Meyer, Adolf, Virogenol-Industrie. — V. 9750 Musik-Verein Badischer Eisenbahner. — V. 10384 Verein des Personals der Schlaf- & Speisewagen V. P. S. W. — V. 10390 Weber, Paul, Sport- und Reiseartikel. — V. 10379 Weber, Reinh., Bad- und Wasserheilanstalt. **Bellinzona:** XI. 1618 Rostoni, Fiorente, ortolano. **Bern:** III. 7822 Augsburger, Ernest, Tailleur. — III. 7820 Bern, Liga gegen die Tuberkulose. — III. 7814 Fankhauser, Ernst, eidg. Beamter. — III. 7799 Hauswirth, Armin, Notar. — III. 7810 Hubacher, Hans, Architekt. — III. 4847 Lotteriebureau Waldenburghahn. — III. 7784 Röthlisberger & Co., Tuch- und Mercerigeschäft. — III. 7798 Schwab, W., Limonadenfabrikant. — III. 7819 Verein für Tuberkulosenfürsorge Bern-Land. — III. 7793 Vierwaldstätter-Verein. **Berneck:** IX. 5551 Armenpflegschaft. **Biel:** IVa. 2322 Junod, Charles. **Birrwil:** VI. 1955 Hochstrasser, Otto, Reisender. **Bremgarten** (Aarg.): VI. 3392 Iten-Kottmann, Jos., Musikdirektor. **Brione s. Minusio:** XI. 1617 Floricoltura ticinese Giuseppe Hafner. **Bulle:** IIa. 1053 Ackermann, Jos., avocat. — IIa. 1058 Meier, Herm., Dr., vétérinaire. **La Chaux-de-Fonds:** IVb. 1459 aux Fruits du Midi S. A. **Chur:** X. 2055 Armbruster, Finy, Frl., Seidengeschäft. — X. 1930 Lietha & Novet, Vertretungsorganisation Novitas. **Dürrenast:** III. 7809 Salzmann, Rud. **Edlibach:** VIII. 7391 Stanb-Röllin, Franz Jos., Landwirt und Sandlieferant. **Erlenbach** (Zch.): VIII. 18177 Eigner, Hans, Rolladen, Jalousien, Sonnenstoren und Reparaturen. **Elken:** VI. 3425 Röm. kath. Pfarramt, O. Schnetzler, Pfr. **Eschenbach** (Luz.): VII. 3656 Wasserversorgung. **Estavayer-le-Lac:** IIa. 1060 Hospice de la Broye. **Fribourg:** IIa. 772 Barherini, H., & K. Mengis, bureau d'ingénieur. — IIa. 1059 Müller, Emile, rue des Alpes 48. **Frick:** VI. 3407 Fricker, Märki & Brielmaier, Möbelfabrik. **Genève:** I. 4984 Cercle fribourgeois de Genève. — I. 1398 Hallauer, H. O., médecin-dentiste. — I. 4986 Pétremand frères, entreprise de peinture. — I. 4985 S. A. Afram, ancienne fonderie Rasario. — I. 1095 Schwarz & fils, bonneterie en gros. **Horgen:** VIII. 18175 Walder-Klingler, Hans, Kältemaschinen und mech. Werkstätte. **Hünibach:** III. 7821 Kuhn, Gottfried, Privatier. **Kempten** (Zch.): VIII. 18197 Brüngger, Gustav, Schreinerei. **Kreuzlingen:** IX. 4482 Textil-Industrie G. m. b. H., Konstanz. **Langenthal:** IIIa. 601 « Magdyno » Klemenz-Schenk. **Lausanne:** II. 2555 The Bénédict Schools of Languages S. A. des écoles de langues, Méthode Bénédict. — II. 2857 Cosendai, Marcel. — II. 4616 Maurer, Gustave, serrurier. — II. 4617 Oeuvre en faveur de la Jeunesse scolaire. **Liestal:** V. 10371 Sprich, Carl, Vertreter. **Ligerz:** IVa. 1908 Teutsch, Ernst, Rebgutbesitzer. **Locarno:** XI. 1610 « Union » Zündholz A.-G. **Lugano:** XIa. 228 Boschetti, Florindo, lavorazione del granito. — XIa. 1766 Signorelli, Dante, florista. **Luzern:** VII. 4595 Italienische Kolonie. — VII. 3471 Paulusheim. **Marly-le-Grand:** IIa. 1057 Ridoux, Joseph. **Morges:** II. 4502 Pittet, Auguste, représentant vins sans alcool de Meilen. **Moudon:** II. 4614 Pasche, Oscar, télégraphe. **Murten:** IIa. 938 Miauton, Oscar, agent d'assurances. **Niederteufen** (St. G.): IX. 4652 Hugentobler, Emil, Lustmühle. **Oberglatt:** VIII. 18186 Kern, Hedwig, Landheim Siloah. **Ragaz:** VIII. 2384 Schweiz. Krankenkasse Helvetia, Sektion Ragaz. **Rapperswil** (St. G.): VIII. 18184 Stampfli M., Dr. jur., Rechtsanwalt. **Relchenbach:** III. 7808 Mürner, Jb., Hotel Bären. **Renens:** II. 2681 Porchet, Henri, bois et combustibles, Renens-gare. **Romont:** IIa. 1056 Fabrique de meubles S. A. **Rorschach:** IX. 395 Gremminger, Geschwister. — IX. 2437 Wiesner-Aeberli, Karl. **Rothenburg:** VII. 4597 Fischer, Hans, Reparatur-Werkstätte, Bösfeld. **St. Gallen:** IX. 5536 Bizzozero-Schefer, A., Zahnarzt. — IX. 5548 Brandt-Frick, W. — IX. 5542 DEWA, Dekorative Textilwaren A.-G. — IX. 5555 Ilchmann-Kessler, F. — IX. 5552 Zuberbühler, V. E., Vorhangstoffe. **Sennis:** X. 1502 Andry-Lietha, B., Pfarrer. **Schnifhausen:** VIIIa. 916 Rippmann, Fritz, Dr., Rechtsanwalt. — VIIIa. 1248 Schudel, A., Küferei und Mosterei. **Solothurn:** Va. 1416 Militär-Sanitäts-Verein des Kantons Solothurn. **Tavannes:** IVa. 299 Barfuss, E., Etablissement Horticole. **Tesserete:** XIa. 1811 Besomi, Velia, maglierista. **Tour-de-Peilz:** IIb. 1073 Gonmaz, A., camionnage. **Trikoltingen:** VIIIc. 1357 Keller, Hans, Landesprodukte. **Ursenbach:** IIIa. 768 Feldmann, Hans & E., Schlosserei und Installationen. **Vevey:** IIb. 1080 Compagnie industrielle pour l'application du gaz (CIPAG) S. A. **Vezia:** XIa. 897 Rey, Riccardo, casa di Lotti. **Villa-Coldrerio:** XIa. 1815 Fabbrica di sigari « Villa », Murteza Abdi. **Villmergen:** VI. 2952 Leupi-Meyer, A., Sägerei und Holzhandlung. **Weinfelden:** VIIIc. 1301 Müller-Wälchli, F., Porzellan, Bestecke, Silberwaren. **Welschenrohr:** Va. 1417 Lotteriekommission des Fussballklub Welschenrohr. **Winterthur:** VIIIb. 636 Arbeiter-Radio, Bund der Schweiz. — VIIIb. 1863 Huber, Karl, Liegenschaften und Erwerbe, Zentralisierstelle. **Wolfwil:** Vb. 1049 Ehrler-Rauber, Willy, Versandgeschäft. **Würenlingen:** VI. 2166 Gemeindekasse. **Yverdon:** II. 4611 Laboratoire Pilloud & Hafner. **Zofingen:** VI. 3419 Dimmler, C. A., Cartonnage-Fabrik. **Zürich:** VIII. 12634 Bay, Hanni, Malerin. — VIII. 16986 Bierwirth, Willy, Firmenschilder und Buchstaben. — VIII. 3666 Doelker, Li., Frau, Neue Beckenhofstr. 32. — VIII. 1436 « Fourna » Schuh- & Fournituren A.-G. — VIII. 17329 Gamma, Josy, Café « Gamma ». — VIII. 18096 Gnädinger, Hans, Md.-Tailleur. — VIII. 14570 Gnehm, Viktor, Diplomhandelslehrer. — VIII. 14722 Greuter, Max, & Cie., Ing. — VIII. 7692 Haller, H. R., Zelt für freie innere Mission. — VIII. 18206 Hegetschwyler, W., Verwaltung. — VIII. 116 Hospes A.-G., Revisionsgesellschaft für das Hotel- und Gastgewerbe. — VIII. 1235 Ineichen, Walter, Reklame-Atelier. — VIII. 18183 Jerg, K., Schuhmacher. — VIII. 12026 Keist, Eduard, Stahlwaren. — VIII. 6993 Meier, J. Ulr., Schöntalstr. 21. — VIII. 18193 Müller & Zollinger, « Picsoos » Schweiz. Saccen-Mehl-Industrie. — VIII. 14003 Sandmeyer, Max, Molkerei. — VIII. 18210 Schweizer, Karl, Haushaltartikel. — VIII. 17899 Schweiz. Europ. Consumenten-Organisation, SECO. — VIII. 5895 Siberschmidt, Paul, Dr. med., Kinderarzt und prakt. Arzt. — VIII. 18196 Steiner, A., Frau, Dr. med., Spezial-Aerztin für Haut- und Geschlechtskrankheiten. — VIII. 18191 Strickler, Karl, Bauunternehmer. — VIII. 11452 Sutter, K., Dr. med. dent. — VIII. 17900 Theiler-Killer, Rich., Versand. — VIII. 18190 Ultrazym A.-G. Chem. Prod. — VIII. 16432 Widler, Jenny, Dessins industriels. **Enghien-les-Bains:** V. 10266 Geiser, Paul. **Frankfurt** (M.): VIII. 4492 Rudnitzky, Naphtali, prophetische Christusbotschaft an Israel. **Huningue** (Ht. Rhin): V. 10357 Sablières de Huningue, S. à r. l. **Köln:** V. 10385 Wolff, Oskar. **Lichtenau** (Baden): V. 10365 Laupe, Georg, Korbfabrik. **Lörrach:** V. 10381 Kammerer, Karl, Dentist, Stetten. **Nürnberg:** V. 10326 Russbo-Pinselfabrik Hösl, Witte & Co. — VIII. 11733 Schönfärber, Felix. **Oberndorf a. N.:** V. 10380 Bankkommandite Guhl & Co. **Saalfeld a. S.:** VIII. 10659 Schaede, Max, Saalfelder Waschmaschinenfabrik.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Baugesellschaft Schanzenhof A.-G. in Zürich

Durch Beschluss der Generalversammlung vom 5. März 1930 ist die Baugesellschaft Schanzenhof A.-G. in Zürich nunmehr **in Liquidation** getreten. *2183

Gemäss der Vorschrift von Art. 667 O. R. werden nun hiemit sämtliche Gläubiger aufgefordert, unverzüglich ihre Ansprüche beim unterzeichneten Liquidator anzumelden.

Baugesellschaft Schanzenhof A.-G.
Der bestellte Liquidator:
Dr. **Ed. Wüst**, Rechtsanwalt, Usteristrasse 21, **Zürich 1.**

Die unterzeichnete Aktiengesellschaft tritt ab 31. Juli 1930 in Liquidation. Letztere wird durch den Präsidenten H. Noethiger-Meyer besorgt. Die Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 665 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb gesetzlicher Frist geltend zu machen. 2314 i

Aktiengesellschaft Naegeli & Co., Rapperswil.

HOTELS inserieren sehr vorteilhaft im Schweizerischen Handelsamtsblatt

VI. Monatsbilanz 1930 der Mitglieder des Verbandes Schweizer. Kantonalbanken — VIème Bilan mensuel 1930 des membres de l'Union des Banques cantonales suisses

AKTIVEN vom 30. Juni 1930 — du 30 Juin 1930 ACTIF

Nr.	Firma – Raison sociale	Kassa inkl. Guthaben bei Nationalbank und Postscheck / Caisse y compris avoir chez la Banque Nationale et virements postaux	Banken und Korrespondenten / Banques et correspondants	Zweiganstalten / Succursales	Schweizer-Wechsel / Effets sur la Suisse	Wechsel auf das Ausland / Effets sur l'Etranger	Konto-Korrent-Debitoren / Comptes courants débiteurs	Effekten und Conpons / Fonds publics et coupons	Darlehen gegen Bürgschaft oder Faustpfand / Avances contre cautionnement ou nantissement de valeurs	Darlehen an Gemeinden u. Korporationen / Prêts aux communes et corporations	Hypothekar-Anlagen / Créances hypothécaires		Immobilien, nicht zum eigenen Gebrauch bestimmt / Immeubles non destinés à l'usage de la Banque	Mobilien und Immobilien / Meubles et immeubles	Gesellschaftskonti / Comptes d'ordre		Total	Nr.
1	Aargauische Kantonalbank, Aarau	1,578,648. 09	10,475,305. 66	—	37,121,222. 49	314,558. 70	27,848,952. 47	22,416,198. 45	8,868,654. 80	18,979,666. 60	188,482,126. 58		80,000. —	395,000. —	8,024,469. 47		318,569,792. 76	1
2	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	889,080. 54	2,079,675. 82	—	7,505,285. 05	131,690. 58	84,788,868. 46	24,328,814. 22	38,852,125. 15	1,335,280. —	6,098,788. 10		—	1,718. 50	1,960,678. 62		111,965,945. 04	2
3	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank, Appenzell	129,543. 48	383,977. 91	35,791. 60	301,832. 85	48,035. 15	2,330,429. 57	10,848,762. 25	8,828,361. 10	5,351,500. —	1,165,108. 05		—	—	600,729. 82		29,969,066. 78	3
4	Banca dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona	568,279. 28	7,346,628. 65	185,790. 87	3,986,576. 35	692,889. 10	8,889,798. 30	20,036,552. 66	—	2,081,087. 90	41,252,104. 30		48,460. 75	1,185,621. 50	1,251,756. 67		87,470,486. 33	4
5	Banque cantonale du Valais, Sion	342,015. 66	6,499,661. 53	—	755,481. 04	—	16,085,899. 85	7,325,244. 60	5,785,492. 84	11,090,278. 15	20,322,501. 65		16,909. 80	247,845. 45	1,324,488. 93		69,795,809. 50	5
6	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	1,539,277. 84	45,174,872. 21	1,349,578. 53	17,766,632. 90	8,669,861. 89	74,315,158. 96	28,182,281. 90	19,955,657. 85	24,990,257. 28	115,677,302. 75		798,488. 30	6,829,046. 15	7,200,806. 57		342,444,212. 61	6
7	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	5,060,562. 74	8,554,056. 10	4,122,248. 38	27,760,399. 81	478,962. 90	77,767,361. 65	25,778,819. 65	21,890,554. 20	8,620,949. 20	18,803,856. —		2,892,657. 10	1,470,054. 86	13,804,687. 16		210,500,169. 20	7
8	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	608,686. 70	56,061,884. 52	—	10,938,618. 51	—	29,380,257. 70	13,927,863. 05	20,786,952. 09	16,587,696. 20	48,740,324. 19		279,127. 70	1,222,030. 85	1,858,480. 26		200,380,166. 77	8
9	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	599,779. 68	8,444,276. 41	—	15,912,082. 40	2,887,084. 05	51,392,671. 16	17,396,760. 38	6,619,761. 40	9,179,658. 05	178,283,011. 60		540,685. 07	302,397. 77	11,812,795. 86		298,320,858. 38	9
10	Basler Kantonalbank, Basel	1,062,870. 89	29,018,711. 93	—	13,347,591. 17	1,159,187. 56	25,172,079. 29	21,864,442. 70	503,889. 50	—	288,577,282. 25		511,849. 10	300,001. —	7,806,880. 15		388,828,685. 54	10
11	Glarner Kantonalbank, Glarus	635,108. 15	2,074,715. 22	—	4,353,976. 99	—	4,236,811. 44	12,326,592. 30	4,355,492. 30	549,351. 20	33,889,569. 41		—	2. —	2,949,754. 55		65,371,373. 56	11
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	2,682,825. 66	18,065,230. 68	—	13,870,595. 81	—	31,096,903. 11	43,377,866. 82	5,834,012. 70	7,394,966. 40	175,290,756. 65		88,794. 90	950,001. —	8,589,664. 60		306,691,618. 33	12
13	Hypothekarkasse des Kantons Bern, Bern	432,705. 27	22,204,811. 22	—	—	—	4,329,869. 76	11,446,294. 05	—	10,662,369. 30	516,294,786. 45		—	495,155. 65	25,369,208. 30		591,234,695. —	13
14	Kantonalbank von Bern, Bern	3,705,885. 73	108,194,091. 24	701,622. 20	82,111,174. 92	6,658,074. 80	207,784,999. 10	32,414,514. 74	41,207,204. 47	1,857,850. 35	65,229,292. 21		2,291,739. 12	8,911,523. 80	9,798,941. 86		520,866,414. 54	14
15	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	138,088. 81	1,826,654. 99	559,816. 40	674,139. 28	270. —	15,988,893. 64	12,487,917. 20	28,977,344. 80	3,788,086. 90	21,472,166. 38		67,084. 77	300,001. —	2,649,989. 26		88,829,853. 38	15
16	Luzerner Kantonalbank, Luzern	1,092,675. 22	17,073,361. 12	99,219. 56	16,766,124. 78	791,649. 75	83,280,209. 16	35,788,078. 28	113,175,681. 41	9,908,975. 65	50,194,468. 17		1,401,000. —	1,396,837. 60	8,051,584. 04		289,019,804. 69	16
17	Nidwaldner Kantonalbank, Stans	141,108. 39	1,888,565. 85	—	2,423,549. 75	—	7,094,781. 04	8,773,129. 20	7,561,019. 81	1,688,561. 67	5,017,945. 50		—	25,000. —	986,453. 57		35,100,109. 28	17
18	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	189,590. 81	2,680,642. 48	126,198. 70	813,987. 97	—	6,151,461. 23	7,175,210. 25	12,469,487. 83	2,915,129. 27	1,988,478. 81		—	180,000. —	306,305. 83		34,896,482. 68	18
19	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	1,868,057. 24	12,638,022. 46	—	5,725,783. 69	29,239. 25	61,869,305. 86	26,275,565. 48	22,380,627. 50	9,678,989. 64	283,801,110. 80		1,822,995. 02	1,189,968. 24	18,434,080. 96		445,113,640. 64	19
20	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	419,606. 98	7,595,355. 05	110,599. 28	4,880,029. 62	520,096. 58	82,846,146. 41	14,475,249. 78	—	700,403. 21	60,574,295. 35		48,725. 35	571,522. 20	5,182,397. 76		127,824,427. 47	20
21	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	954,717. 85	1,165,206. 83	—	8,284,803. 07	191,020. 88	20,294,248. 02	18,352,242. 30	74,968,493. 88	6,776,742. 03	188,860,646. 48		70,000. —	600,000. —	11,102,561. 44		281,113,682. 68	21
22	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	1,777,755. 57	16,127,885. 62	—	27,500,047. 03	2,831,612. 92	27,455,902. 10	25,384,221. 75	8,402,246. 45	15,792,500. 57	343,757,587. 80		146,824. 05	1,228,069. 15	12,900,681. 32		483,300,334. 33	22
23	Urner Kantonalbank, Altdorf	457,402. 05	3,568,360. 02	—	148,488. 85	—	8,958,922. 06	8,868,741. —	8,138,788. 39	3,060,995. 28	5,214,925. 23		—	60,001. —	1,024,608. 11		34,496,226. 49	23
24	Zürcher Kantonalbank, Zürich	8,461,498. 80	86,629,243. 92	1,138,406. 78	57,225,211. 49	1,412,855. 38	103,018,613. 77	46,157,760. 97	58,342,999. 35	27,007,765. 50	768,608,255. 87		—	5,188,409. 79	5,104,002. 85		1,158,235,023. 92	24
25	Zuger Kantonalbank, Zug	249,031. 71	1,594,891. 01	—	441,511. 59	12,583. 10	15,277,886. 29	6,406,128. 90	18,780,978. 30	9,003,907. 68	16,411,488. 50		554,265. 38	—	2,020,636. 68		70,752,809. 09	25
		35,078,693. 14	471,764,882.95	8,428,767. 25	310,060.041. 81	21,829,572. 44	921.643,915.40	496,243,242. 88	525,625,819. 62	208,952,907.96	3,333,458.112.98		11,649.551.41	32.845.202.01	183,510.979. 14		6,541,086,688. 94	

(7965 Q) 2327

PASSIVEN — PASSIF

Nr.	Firma – Raison sociale	Dotations- bzw. Aktienkapital / Capital de dotation ou capital-actions	Ordentliche Reserven / Réserves ordinaires	Spezial-Reserven und Rückstellungen / Réserves spéciales et Provisions	Banken, Giro- u. Checkkonti / Banques, comptes de virements et de chèques		Zweiganstalten / Succursales	Konto-Korrent-Kreditoren / Comptes courants créanciers	Tratten, Akzeptationen und Eigenwechsel / Traites, Acceptations et Billets à ordre	Sparkassa-Einlagen / Dépôts en caisse d'épargne	Obligationen und Kassascheine inkl. feste Anleihen / Bons de dépôts obligations et emprunts fixes	Pensionsfonds / Fonds de retraite	Gesellschaftskonti / Comptes d'ordre			Total	Nr.
1	Aargauische Kantonalbank, Aarau	12,000,000. —	5,800,000. —	—	8,648,867. 15		—	56,200,152. 65	940,000. —	108,230,858. 22	125,146,570. —	—	6,603,849. 74			318,569,792. 76	1
2	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	5,000,000. —	1,515,288. 79	—	788,102. 58		—	16,350,492. 48	4,303,897. 40	42,894,212. 70	88,012,600. —	—	3,101,401. 14			111,965,945. 04	2
3	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank, Appenzell	3,000,000. —	512,000. —	130,000. —	151,822. 97		—	1,955,086. 01	—	11,985,002. 54	11,592,000. —	—	698,155. 26			29,969,066. 78	3
4	Banca dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona	5,000,000. —	685,000. —	—	260,154. 86		—	23,628,857. 97	65,801. 69	45,076,263. 35	10,858,500. —	—	1,951,409. 06			87,470,486. 33	4
5	Banque cantonale du Valais, Sion	7,000,000. —	1,320,000. —	210,000. —	5,856,886. 68		—	11,748,959. 86	—	16,431,922. 07	26,085,099. —	—	1,647,992. 44			69,795,809. 50	5
6	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	40,000,000. —	244,762. 56	—	6,670,980. 80		—	54,940,085. 91	—	104,709,107. 12	126,607,388. 17	—	9,271,988. 55			342,444,212. 61	6
7	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	50,000,000. —	12,700,000. —	—	18,298,862. 48		—	34,404,992. 87	—	24,480,390. 86	78,281,700. —	—	2,484,728. 04			210,500,169. 20	7
8	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	30,000,000. —	5,900,000. —	—	12,090,494. 68		—	21,227,980. 29	—	26,818,235. 84	101,469,557. 68	—	2,878,948. 88			200,380,166. 77	8
9	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	27,000,000. —	4,800,000. —	850,000. —	8,516,919. 56		927,782. 01	60,688,270. 27	2,285,911. 16	51,767,424. 99	185,988,500. —	—	10,601,100. 84			298,320,858. 33	9
10	Basler Kantonalbank, Basel	25,000,000. —	20,500,000. —	6,450,000. —	14,171,388. 05		—	34,535,978. 46	3,985,824. 27	109,851,042. 49	115,793,000. —	—	8,586,952. 27			338,828,685. 54	10
11	Glarner Kantonalbank, Glarus	4,000,000. —	977,000. —	—	1,128,049. 56		—	9,279,856. 51	310,488. 59	47,066,402. 40	—	—	2,610,081. 50			65,371,378. 56	11
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	30,000,000. —	2,350,000. —	—	6,405,958. 22		21,097. 10	54,422,175. 36	2,851. 95	61,048,885. 82	186,075,500. —	—	9,370,649. 58			306,691,618. 33	12
13	Hypothekarkasse des Kantons Bern, Bern	30,000,000. —	6,000,000. —	—	1,804,586. 44		—	120,290,211. 28	—	58,538,590. 08	356,746,500. —	—	18,354,857. 25			591,234,695. —	13
14	Kantonalbank von Bern, Bern	40,000,000. —	5,300,000. —	689,780. 89	31,089,386. 01		—	106,069,879. 15	781,558. 85	207,426,959. 46	119,628,000. —	—	9,980,620. 18			520,866,414. 54	14
15	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	6,000,000. —	1,511,000. —	323,253. 80	706,689. 24		—	6,917,166. 59	840,000. —	48,575,790. 91	26,807,783. 58	—	2,148,169. 31			88,829,853. 38	15
16	Luzerner Kantonalbank, Luzern	16,000,000. —	3,660,000. —	—	3,988,820. 27		—	40,963,420. 96	220,000. —	141,890,155. 22	73,908,400. —	—	8,399,008. 24			289,019,804. 69	16
17	Nidwaldner Kantonalbank, Stans	3,000,000. —	888,409. 47	400,000. —	479,393. 26		—	3,539,480. 21	200,000. —	14,598,266. 61	10,765,000. —	—	1,249,609. 73			35,100,109. 28	17
18	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	3,000,000. —	888,556. 20	600,000. —	1,338,114. 83		—	3,029,583. 97	—	16,641,033. 75	8,905,242. 90	—	524,001. 08			34,896,482. 68	18
19	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	40,000,000. —	12,662,502. 44	—	3,971,108. 96		296,315. 98	43,396,417. 45	2,279,156. 85	159,008,928. 77	167,045,460. —	—	16,458,750. 24			445,118,640. 64	19
20	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	8,000,000. —	1,812,201. 18	450,000. —	5,438,351. 86		—	21,481,581. 57	2,625,000. —	31,900,073. 86	51,046,500. —	—	5,120,739. 05			127,824,427. 47	20
21	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	30,000,000. —	4,875,500. —	—	2,274,098. 75		—	25,508,081. 27	—	75,899,773. 90	186,087,416. 20	—	7,018,812. 56			281,113,682. 68	21
22	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	35,000,000. —	10,900,000. —	—	2,765,888. 96		194,359. 84	55,271,280. 83	4,166,971. 20	97,775,933. 52	261,772,380. —	—	15,453,570. 98			488,300,334. 33	22
23	Urner Kantonalbank, Altdorf	3,000,000. —	285,000. —	35,000. —	51,586. 21		—	3,235,726. 45	—	18,070,343. 70	8,948,500. —	—	925,120. 13			34,496,226. 49	23
24	Zürcher Kantonalbank, Zürich	70,000,000. —	29,500,000. —	1,650,000. —	38,658,887. 34		—	108,489,884. 98	7,812,000. —	324,794,430. 96	579,861,500. —	—	2,478,420. 64			1,158,235,023. 92	24
25	Zuger Kantonalbank, Zug	5,000,000. —	1,548,000. —	600,000. —	158,193. 89		—	6,952,219. 90	50,200. —	80,694,866. 44	28,284,200. —	—	2,470,128. 86			70,752,809. 09	25
		527,000,000. —	143,970,170. 59	12,337.984. 69	159,728,122. 46		1,489.504. 88	919.467,002. 55	30.768,656. 96	1,870,544,390. 43	2,725.552,297. 43	—	150,278,559. 45			6,541,086,688. 94	

Spälti Söhne & Co.
Elektromechanische Werkstätten
Zürich
Hardturmstrasse 121 Telephon S. 66.23

Filialwerkstätte in
Vevey
Telephon Nr. 940

Spezialwicklungen für
Bahnanker und Generatoren
für hohe Spannungen und hohe Temperaturen
mit Imprägnierung unter Vakuum 51-1

Dem reisenden Geschäftsmann empfehlen sich:

Basel Hotel & Restaurant Central
Modernstes und bestgelegenes Haus II. Ranges am Platze bei der Hauptpost. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser. Café-Restaurant. Mässige Preise.

Hotel Schweizerhof - Bern
Gegenüber dem Bahnhof. Sämtliche Zimmer mit fliessend kalt und warm Wasser, sowie Telephon. Grössere und kleinere Konferenzzimmer. Ausstellungszimmer. Bankettsäle. Café-Restaurant. H. Schüpbach, Dir.

Hotel Habis-Royal
ZÜRICH BAHNHOFPLATZ

Unsere Kurerfolge
verdanken wir 25-jähriger, intensivster therapeutischer Arbeit und Beobachtung. Profitieren auch Sie davon und verlangen Sie kostenlos die Broschüre von Dr. med. v. Segesser «Das Rikli'sche Kurverfahren» sowie den ausführlichen Prospekt. (63 G);22-16

Kuranstalt **Sennrüti** 900 m hoch
DEGERSHEIM
A. DANZIGER-GRAUER, DR. MED. F. v. SEGESSER, TOGGENBURG

Buchhaltungsorganisation
Bilanzanalysen, Expertisen
Gutachten bei Finanzierungen
und Beteiligungen. 1873
Emil Müller, Bücherexperte und Organisator.
Vadiansstrasse 39, Telephon 26.80, **St. Gallen C.**

Kaufmännisch gebildeter Akademiker
jahrelang auf verantwortungsvollem Posten im Ausland (Mineralölbranche), mit guten Sprachkenntnissen, **sucht** (6733 Y) *2330

aktive Beteiligung
an gut fundiertem Fabrikations- oder Handelsunternehmen mit einer Kapitaleinlage von vorerst **Fr. 30,000.** Da Interessent über weitläufige Kenntnisse und anregenden Stil verfügt, kommt auch wissenschaftliche oder publizistische Tätigkeit in Frage. — Nähere Auskunft erteilt
Treuhand-Revisionsbureau G. Salvisberg in Bern.

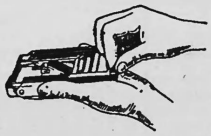
Cies. d'Assurances
Homme d'affaires et d'expérience possédant une connaissance approfondie des questions d'assurances en matière d'acquisition et d'administration dans toutes les branches, de nombreuses relations et hautes références, désirant plus grande activité, **cherche direction d'une agence générale** pour important rayon de la Suisse Française. Adresser offres détaillées sous chiffre **P 17067 L à Publicitas, Lausanne.** *2317

Capitaux
sont demandés contre bonnes garanties. Faire offres à Monsieur **Max Petitpierre,** Docteur en droit, **Neuchâtel,** qui renseignera. ;2343

Registratur
Registraturen und alles, was dazu gehört. Besuchen Sie unsere Ausstellung. Man verlange unverbindlich Zusendung von Nr. 12 der „Blätter für Organisation" oder den Besuch eines unserer Mitarbeiter. 35 26

ZÜRICH MONSTER-HOF 13
RUD. FÜRRER SÖHNE
Registratur, Sichtkartei, Buchhaltung, Möbel

Ferien mit Stoppelbart?
Nein! — deshalb den ALLEGRO mitnehmen. Im Nu schleift er die Klinge so scharf, dass Sie auch den stärksten Bart bei empfindlichster Haut rasch und glatt wegbringen.
Eleg. vernickelt Fr. 18.—
schwarz . . . . . Fr. 12.—
in den Messerschmiede-, Eisenwaren- und allen andern einschlägigen Geschäften.
Prospekt gratis durch
Industrie A. G. ALLEGRO
Emmenbrücke 41 (Luzern)



COUVERTS!
Engros Versand
G. KOLLBRUNNER & Co
BERN
Verlangen Sie unser Angebot.

Buchhaltungs-Maschine
(fast fabrikneue Bourroughs Modell 6-11-05), elfstellig mit Monats-Daten etc., für Handbetrieb, ab. umstellbar auf elektr. Betrieb, zu ausserordentl. günstigem Preis **zu verkaufen.** *2307
Konkursamt St. Gallen.

Lichtächt und dauerhaft
sind besonders die canadischen
PEERLESS BRAND
Carbonpapers 3365

„FIDES"
Treuhand-Vereinigung Zürich
Orell-Füssli-Hof Tel. S. 9676
Filialen in Basel und Schaffhausen
Revisionen
(20178 Z) *25

PATENTE F. A. v. Moos LUZERN EXPERTISEN

Aktiengesellschaft UNION Oberdiessbach
Blechdosen- und Plakatfabrik

Für das Geschäftsjahr 1929/30 gelangen folgende Coupons zur Einlösung:

Coupons Nr.	6	der Aktien Serie	A	mit Fr.	10.—	netto
» »	13	» » »	B	» »	10.—	»
» »	11	» » »	C	» »	10.—	»
» »	9	» » »	D	» »	40.—	»
» »	6	» » »	E	» »	40.—	»

Die Auszahlung erfolgt durch die Ersparniskasse in Oberdiessbach und durch unsere Gesellschaftskasse.

Oberdiessbach, den 4. August 1930.

Die Direktion.

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 20. August 1930, vormittags 11 Uhr
im Bureau von Herrn Dr. G. Hürlimann, Bahnhofstrasse 32, Zürich

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1929/30, sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Statutarische Wahlen (Verwaltungsrat und Kontrollstelle).

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung nebst Revisorenbericht, liegen ab 11. August 1930 in unserem Bureau in Oerlikon zur Einsicht auf. Daselbst können die Stimmkarten gegen Aktienausweis bis zum 18. August bezogen werden. (3383 Z) *2348

Oerlikon, im Juli 1930.

Der Verwaltungsrat.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne